



# **Transformasi Minda**

**Memeta Wawasan Melaksana Amanah**

# **The Future Mind**

**Mapping The Future, Delivering The Trust**

0.9923  
10H

**Najib Tun Razak**



PERDANA  
LEADERSHIP  
FOUNDATION  
YAYASAN  
KEPIMPINAN  
PERDANA



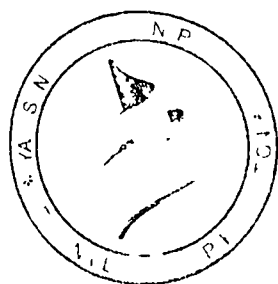
# Transformasi Minda

Memeta Wawasan Melaksana Amanah

# The Future Mind

Mapping The Future, Delivering The Trust

Najib Tun Razak



PUSTAKA PERDANA



1008684





**Penaung**

Tan Sri Mohd. Sidek Hassan  
*Ketua Setiausaha Negara*

**Penyelaras**

Prof. Datuk Hj. Khairi Annas Jusoh  
*Pegawai Khas kepada  
Perdana Menteri*  
Mazni Muhammad  
*Pegawai Khas kepada  
Perdana Menteri*  
Pejabat Ketua Setiausaha Negara

**Sidang Editor**

**Ketua Editor**

Dato' Dr. Muhamad Hamzah  
*Pengarah INTAN*

**Editor**

Dr. Alauddin Sidal  
Ooi Seong Kang

**Penolong Editor**

Dr. Kadeessa Abdul Kadir  
Sheila Bavanandam  
Ho Hsin Hung  
Halit Alias  
Siti Menam Hussein  
Madzida Abdul Kadir

**Foto**

Laman Web Rasmi  
Pejabat Perdana Menteri  
Jabatan Penerangan Malaysia

**Cetak**

Unit Cetak INTAN



**RASIONAL REKABENTUK KULIT**  
Transformasi minda membawa kita  
merentasi segala sempadan tanpa  
sebarang batasan.

**COVER RATIONALE**

A transformed mind knows no  
boundaries. It transcends beyond  
limitations.

© Hak cipta Institut Tadbiran Awam  
Negara (INTAN), 2010

Hak cipta terpelihara. Tidak dibenarkan  
mengeluar ulang mana mana bahagian  
daripada kandungan buku ini dalam  
apa jua bentuk dan dengan apa cara  
pun sama ada secara elektronik,  
fotokopi, mekanikal, rakaman atau lain  
lain sebelum mendapat izin bertulis  
daripada Pengarah, Institut Tadbiran  
Awam Negara (INTAN)

Perpustakaan Negara Malaysia  
Data Pengkatalogan-dalam Penerbitan

Transformasi minda, memeta wawasan  
melaksana amanah The future mind  
mapping the future, delivering the trust

ISBN 978 983 3109 51 7  
ISBN 978 983 3109 52 4 (kkt.)

1 Mohd Najb Tun Haji Abdul  
Razak, Dato' Sri, 1953  
2. Mohd Najb Tun Haji Abdul  
Razak, Dato' Sri, 1953  
Quotations.  
3 Prime Minister's Malaysia -  
Quotations | Judul: The future  
mind 089 9923



Diterbitkan oleh

Institut Tadbiran Awam Negara (INTAN)  
Jabatan Perkhidmatan Awam  
Malaysia  
[www.intanbk.intan.my](http://www.intanbk.intan.my)

0899923

MOH F B

Buku ini mengandungi ucapan YAB Dato' Sri Mohd. Najib bin Tun Abdul Razak, Perdana Menteri di Majlis Perdana Perkhidmatan Awam Kesebelas (MAPPA XI) dan kompilasi dalam dwibahasa ungkapan yang dipetik dari ucapan-ucapan beliau yang terakam di laman web rasmi Pejabat Perdana Menteri, keratan akhbar, sidang media, *press releases* dan blog peribadi 1Malaysia. Petikan-petikan ungkapan ini disusun mengikut lapan tonggak perdana yang dicetuskan YAB Perdana Menteri ketika berucap di MAPPA XI pada 9 Mac 2010.

Paparan dalam buku ini membolehkan para pembaca, khususnya penjawat awam memahami gagasan pemikiran YAB Perdana Menteri dalam menerajui perubahan negara. Dalam era perubahan yang pantas, penjawat awam seharusnya memiliki *attitude of mind* serta arca minda yang kreatif dan inovatif bagi menghadapi cabaran masa depan dalam pentadbiran awam negara. Keupayaan ini membolehkan penjawat awam menghayati gagasan pemikiran kepimpinan tertinggi negara dan seterusnya menterjemahkan visi yang terangkum dalam kelapan-lapan tonggak perdana tersebut dalam melaksanakan dasar-dasar kerajaan.

Pengumpulan bahan dan penerbitan buku ini telah dilakukan oleh Institut Tadbiran Awam Negara (INTAN), dengan kerjasama Pejabat Ketua Setiausaha Negara serta bantuan dari Jabatan Penerangan Malaysia.

**Institut Tadbiran Awam Negara (INTAN)  
Jabatan Perkhidmatan Awam  
Malaysia**

**T**his book contains the speech by Prime Minister, YAB Dato' Sri Mohd. Najib bin Tun Abdul Razak during the 11th Civil Service Convention (MAPPA XI) and compilation of Malay and English excerpts from speeches sourced from the Prime Minister's official website, newspaper reports, press conferences, press releases as well as from Prime Minister's personal 1Malaysia blog. These excerpts are organised along the eight pillars of transformation that were elaborated during the MAPPA XI on 9th March 2010.

This book will enable readers especially civil servants, to understand the vision of the Prime Minister in driving change for the nation. In this era of rapid change, civil servants should possess the "attitude of mind" as well innovative and creative thinking to face future challenges in the public service. This will allow civil servants to internalise the Prime Minister's vision embodied in the eight transformation pillars when implementing government policies.

The publication of this book by INTAN was made possible with the collaboration of the office of the Chief Secretary to the Government and the Department of Information, Malaysia.

**National Institute of Public Administration (INTAN)  
Public Service Department  
Malaysia**

# KANDUNGAN

<b>BERTINDAK MENCAPAI VISI</b>	<b>vi</b>
<b>MEMETA WAWASAN MELAKSANA AMANAH (LAPAN TONGGAK PERDANA PENTADBIRAN)</b>	<b>1</b>
<b>EMPAT TIANG UTAMA</b>	
<b>TIANG UTAMA PERTAMA: 1MALAYSIA RAKYAT DIDAHULUKAN PENCAPAIAN DIUTAMAKAN</b>	<b>28</b>
<b>TIANG UTAMA KEDUA: PROGRAM TRANSFORMASI KERAJAAN</b>	<b>63</b>
<b>TIANG UTAMA KETIGA: MODEL EKONOMI BARU</b>	<b>86</b>
<b>TIANG UTAMA KEEMPAT: RANCANGAN MALAYSIA KESEPULUH</b>	<b>114</b>
<b>EMPAT NILAI ASAS PELENGKAP</b>	
<b>NILAI ASAS PELENGKAP PERTAMA: MEMBUDAYAKAN KREATIVITI DAN INOVASI</b>	<b>122</b>
<b>NILAI ASAS PELENGKAP KEDUA: MEMENTINGKAN KEPANTASAN BERTINDAK DAN MEMBUAT KEPUTUSAN</b>	<b>140</b>
<b>NILAI ASAS PELENGKAP KETIGA: NILAI UNTUK WANG ATAU <i>VALUE FOR MONEY</i></b>	<b>151</b>
<b>NILAI ASAS PELENGKAP KEEMPAT: NILAI INTEGRITI</b>	<b>157</b>

## BERTINDAK MENCAPAI VISI

**Y**AB Dato' Sri Mohd. Najib Tun Haji Abdul Razak, Perdana Menteri telah menggariskan visi yang jelas ke arah pencapaian sebuah negara maju yang mengutamakan kesejahteraan rakyat. Komitmen beliau ialah supaya tiada siapa pun di pelosok mana di bumi Malaysia ini, malah yang berada di luar negara, akan merasakan diri mereka tercicir atau terpinggir daripada manfaat arus kemajuan. Bagi mencapai visi ini, kerajaan telah meletakkan kepercayaan penuh kepada seluruh anggota perkhidmatan awam untuk sama-sama memenuhi janji dan memberikan sepenuh komitmen bagi menjayakan lapan tonggak perdana yang menunjangi agenda pembangunan negara.

Ke arah memperkasakan kesejahteraan kehidupan rakyat, gagasan "1Malaysia, Rakyat Didahulukan, Pencapaian Diutamakan" dan Program Transformasi Kerajaan menjadi fokus utama pencapaian jentera perkhidmatan awam. Dua tonggak ini, disokong oleh Model Ekonomi Baru dan Rancangan Malaysia Kesepuluh, merupakan asas utama yang perlu didokong oleh jentera perkhidmatan awam dalam memberikan khidmat kepada rakyat menuju destinasi sebuah negara yang berpendapatan tinggi dan maju menurut acuan sendiri.

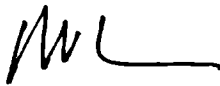
Dalam hal ini, anggota perkhidmatan awam perlu melaksanakan transformasi cara berfikir dan bertindak bagi mempercepatkan perubahan landskap sosioekonomi negara. Kepantasan membuat keputusan dan kesegeraan





pelaksanaan perlu menjadi pegangan dan amalan anggota perkhidmatan awam. Pembangunan minda kreatif serta minat yang tinggi terhadap inovasi perlu disemarakkan bagi menerokai kaedah terbaik untuk memenuhi kehendak pelanggan, di samping mengoptimumkan prinsip *value for money*. Kesemua mekanisme tersebut yang dilengkapi dengan integriti akan memastikan kemakmuran negara dapat dinikmati segera dan dapat disalurkan secara saksama kepada setiap rakyat.

Justeru itu, saya mengajak semua anggota perkhidmatan awam untuk menyerapkan prinsip kepatantasan bertindak menerusi perubahan pemikiran dan kaedah bekerja, seiring dengan inovasi dan pembaharuan yang berterusan. *Insha Allah*, jika lapan tonggak perdana garapan Perdana Menteri yang terkandung dalam buku ini dapat dihayati dan dilaksanakan, ia akan memandu para penjawat awam, rakyat dan negara ke arah masa depan yang dicita-citakan bersama.



**TAN SRI MOHD. SIDEK HASSAN**  
Ketua Setiausaha Negara

## ACTING ON A VISION

**Y**AB Dato' Sri Mohd. Najib Tun Haji Abdul Razak, the Prime Minister has outlined a clear vision to achieving a developed nation status which prioritises the wellbeing of its people. His commitment is that no Malaysian, at home or abroad, should feel left out from Malaysia's progress. To achieve this vision, the government has entrusted the public service to discharge and implement its pledge in realising the eight transformational pillars for the nation's development agenda.

The "1Malaysia, People First, Performance Now" vision and the Government Transformation Programme are the prime focus of the government. These two pillars, supported by the New Economic Model and the Tenth Malaysia Plan, form the main foundation of the public service delivery culture today in ensuring the people achieve a high-income and developed nation status in its own mould.

In supporting this, public officials have to transform the way we think and act. We must do so to accelerate the changes in the socioeconomic landscape of the country. The speed at which decisions are made and actions implemented must be the overarching principles and practices of all public officials. The development of the creative mind and the passion for innovation are encouraged and must be nurtured to maximise customer satisfaction whilst ensuring "value for money" service delivery. These mechanisms, augmented by unyielding sound integrity, will ensure that